



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1993/117
30 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункты 12 и 27 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

Письмо Временного Поверенного в делах Союзной Республики
Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве от 10 марта 1993 года на имя Председателя Комиссии
по правам человека

По конкретному поручению моего правительства и со ссылкой на письмо Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Т. Мазовецкого от 4 марта 1993 года на Ваше имя имею честь сообщить Вам о позиции правительства Союзной Республики Югославии.

В этой связи мы с сожалением вынуждены констатировать, что г-н Т. Мазовецкий как Специальный докладчик Комиссии по правам человека, которому поручено изучение положения в области прав человека на территории бывшей Югославии, вновь прибег к практике необъективного информирования Комиссии о событиях на ее территории. Представив непроверенные утверждения о серьезных и массовых нарушениях в месте, называемом Черска, только на основе докладов сообщений без конкретного изложения их содержания или указания на то, какого рода массовые нарушения якобы были совершены в районе Черска, Специальный докладчик и в этом случае такой своей необъективностью сам себя "дисквалифицировал", показав свою "непригодность" для выполнения чрезвычайно важной функции, которая была поручена ему этой Комиссией.

Его письмо служит новым примером расистского и дискриминационного подхода, в соответствии с которым сербы и сербские силы обвиняются во всех преступлениях и нарушениях прав человека, включая утверждение о том, что сербские силы ведут в данном случае наступательные действия. Между тем общеизвестно, что в последние два месяца, в том числе и непосредственно во время мирных переговоров в Женеве и Нью-Йорке, наступательные действия в восточной Боснии велись мусульманскими силами.

Заявление командующего СООНО в Боснии и Герцеговине генерала П. Морильона, который 7 марта 1993 года после посещения района Черска заявил, что он не смог найти каких-либо доказательств массовых убийств и нарушений прав человека, о которых сообщает г-н Т. Мазовецкий в своем письме на основе произвольных и сфабрикованных сведений, также подтверждает предвзятость г-на Т. Мазовецкого как Специального докладчика Комиссии и подрывает доверие к институту специальных докладчиков в целом.

Мы хотели бы обратить внимание на еще одну ложь в докладе г-на Т. Мазовецкого в связи с утверждениями об уничтожении мечетей в Санджаке, которые были категорически опровергнуты в докладе миссии Томсона в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, посетившей Союзную Республику Югославию 13-18 января 1993 года.

Пользуясь этим случаем, мы хотели бы заявить о недопустимости принятия на основе непроверенных данных, а также сообщений средств массовой информации любых мер в целях защиты прав человека или каких-либо иных целях в столь сложной обстановке, которая сложилась на территории бывшей Югославии, поскольку такие меры ставят под сомнение принципы и цели усилий по достижению мира и защите прав человека.

К сожалению, за очень редким исключением средства массовой информации во всем мире по известным им причинам следуют патологически искаженной логике огульного обвинения только одной - сербской - стороны во всех страданиях на территории бывшей Югославии, искусственно создавая таким образом проблемы и ситуации, которые они потом сами же пытаются разрешить.

Мы считаем, что каждый Специальный докладчик Комиссии по правам человека как человек, известный своими высокими моральными качествами, первым долгом должен принимать во внимание факты и, руководствуясь установленными фактами,

объективно и беспристрастно информировать о результатах Комиссию по правам человека, чего, однако, г-н Т. Мазовецкий пока еще не сделал.

Мы также надеемся, что Комиссия найдет пути рассмотрения проблемы докладов упомянутого Специального докладчика и примет меры в целях назначения на эту должность человека, способного выполнить эти почетные функции, руководствуясь принципами и практикой Комиссии.

Правительство Союзной Республики Югославии по-прежнему привержено делу обеспечения наиболее полной защиты прав человека не только на своей территории, но и во всем мире и с этой целью готово продолжить самое широкое сотрудничество с Комиссией по правам человека.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа сорок девятой сессии Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций по пунктам 12 и 27 повестки дня.

(Подпись:)

Д-р Владимир Пависевич
Посол